

Component analysis vocabulary (was: Re: Question: Radicals of qin edict)

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2005-08/msg00757.html>

- *From:* Ben Finney <bignose+hates-spam@xxxxxxxxxxxxxxxxxxx>
 - *Date:* Sun, 14 Aug 2005 15:14:11 +1000 (EST)
-

Curt Fischer <tentrillion@xxxxxxxxxxxxxxxxxxx> wrote:

> So, in Japanese, we have è-, which are radicals in the narrow
> sense, right? As in, each kanji has one and only one of them. Is
> there a Japanese equivalent for the the broader idea of kanji
> "components" in general?

To make my "W flash cards, I wrote a categorisation of each card so that it would be possible later to sort them by that criterion, exclude certain classifications for particular study, etc.

I ended up using these categories, and assigning each card with the first category that matched:

8(1 .. 8(6 primary school (graded by year level)
8(junior-high (ungraded)
° permitted for names
^8(commonly used
Â uncommon, reference
è- radical
è component

All but the last term came from Halpern's categorisation in NJECD and KLD. (I didn't know enough Japanese to correctly translate "non-Jouyou" and "reference", so they may well be wrong.) Halpern doesn't give a solid definition of the difference between "non-Jouyou" and "reference", but I've retained the existing distinctions for each character.

Characters that aren't in Halpern's work I've categorised as "non-Jouyou" if they have a "Frequency" rating in KANJIDIC, and "reference" otherwise. (Jim, what is the basis of that attribute on a character?)

The "radical" characters all appear in Halpern's work, and are just the complete set of classical radicals.

The only cards with the "component" category are ones I could not even find in KANJIDIC, and thus AFAICT don't appear as characters in that

Component analysis vocabulary (was: Re: Question: Radicals of qin edict)

form at all. E.g. the right part of E and - doesn't appear as a separate character, and isn't a radical. It can only be what we're talking about as "component", but other wor